

FV Series

FV Series

送り出し腕型二重環縫ミシン
Feed-off-the-arm, Double Chainstitch
Machines

使用説明書
INSTRUCTIONS



PEGASUS®

はじめに

このたびは、ペガサスFVシリーズミシンをお買い上げいただき、ありがとうございます。

ミシンをお使いになる前に、この説明書をよくお読みいただき、末ながくご愛用くださいますようお願い致します。

なお、この説明書にはミシンを効率的にご使用いただくために、日常の点検事項と、安全に関する注意事項を載せています。

日常のミシンの点検と同時に、皆様ご自身の安全にも十分ご配慮くださいますようお願い致します。

INTRODUCTION

Thank you very much for purchasing Pegasus FV Series machine.

This instruction manual describes daily routine maintenance and safety precautions to keep the machine in the best possible conditions.

Please study this manual very carefully before operating the machine.

安全のために

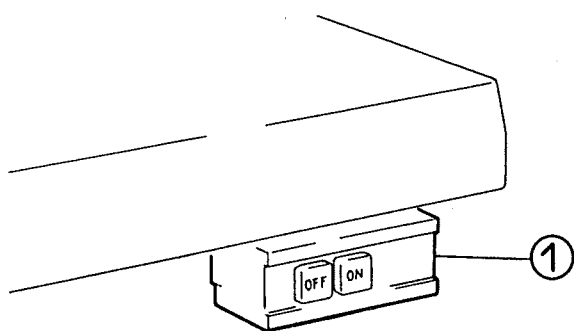
ミシン本体及び装置は、安全のために十分配慮してありますが、基本的な操作手順を守って、安全に作業して下さい。

- 安全のための装置や部品を取り外して使用することは、非常に危険ですので絶対に取り外して使用しないで下さい。
- ミシンを使用するときは、ミシンテーブルの上に道具や工具、その他縫製に必要な無いものを置かないで下さい。
- ミシンの点検や調節、掃除、糸通し、針の交換などをするときは、事故防止のため必ず電源を切って、ミシンペダルを踏んでもミシンが動かないことを確かめてから行なって下さい。

注

クラッチ式モーターをご使用の場合には、電源①を切った後もモーターは慣性で暫く回り続けます。この時不注意でミシンペダル②を踏むと不意にミシンが作動しますので危険です。

電源を切った後も、ミシンが停止するまでミシンペダル②を踏みつけて下さい。



- ミシンテーブルを離れるときは、必ず電源を切して下さい。
- 停電したときは、必ず電源を切して下さい。
- いつも安全で快適にご使用頂くために、日常の保守点検を欠かさないよう、お願いいたします。



CAUTION

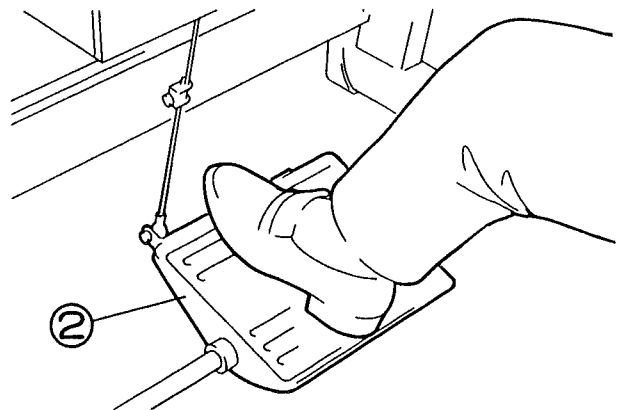
OBSERVE THESE SAFETY PRECAUTIONS

Though Pegasus takes the utmost care to produce safe sewing machines and devices, operators should follow these basic safety rules.

- To prevent accidents, do not remove safety devices or parts while operating the machine.
- Do not leave tools or other unnecessary objects on the machine table while operating the machine.
- Before maintenance, adjusting, cleaning, threading or replacing the needle, and to prevent accidents, be sure the power is turned off. Check that the machine will not operate when the pedal is pressed.

Note

In case a clutch type motor is used, it will keep on rotating by inertia after turning off power supply ①. If the machine pedal ② is stepped on inadvertently, it is dangerous because the machine will move unexpectedly. Keep on stepping on the pedal ② until the machine comes to a stop after turning off power supply.



- Turn the power off before leaving the machine table.
- In the event of a power failure, be sure to turn the machine off.
- Check that the machine is securely grounded.

目次 CONTENTS

■ご使用前に BEFORE OPERATING	頁 PAGE
○ミシンの回転方向 Rotating direction of machine	2
○給油 Lubrication	3
○手差し給油 Manual lubrication	4
○HR装置への給油 Filling the HR device with silicon oil	5
○糸の通し方 Threading	6
○糸通し図 Threading diagram	7
■試し縫い TEST SEWING	
○押エ圧力の調節 Adjusting presser foot pressure	8
○送りローラー押え圧力の調節 Adjusting feed roller pressure	9
○差動比の調節 Diff. feed ratio adjustment	10
○縫い目長さの調節 Stitch length adjustment	11
○送りローラーの送り量の調節 Adjusting feed amount of feed roller	12
○ラツバの調節 Folder adjustment	13
○糸調子の調節 Thread tension adjustment	14
■ご使用中の保全 MAINTENANCE DURING USE	
○針の取り替え Replacing the needle	15
○オイル循環の点検 Checking the oil circulation	16
○オイル交換 Replacing the oil	17
○テーブル加工図 (PD4) Schematic diagram of the machine table (PD4)	18

ご使用前に

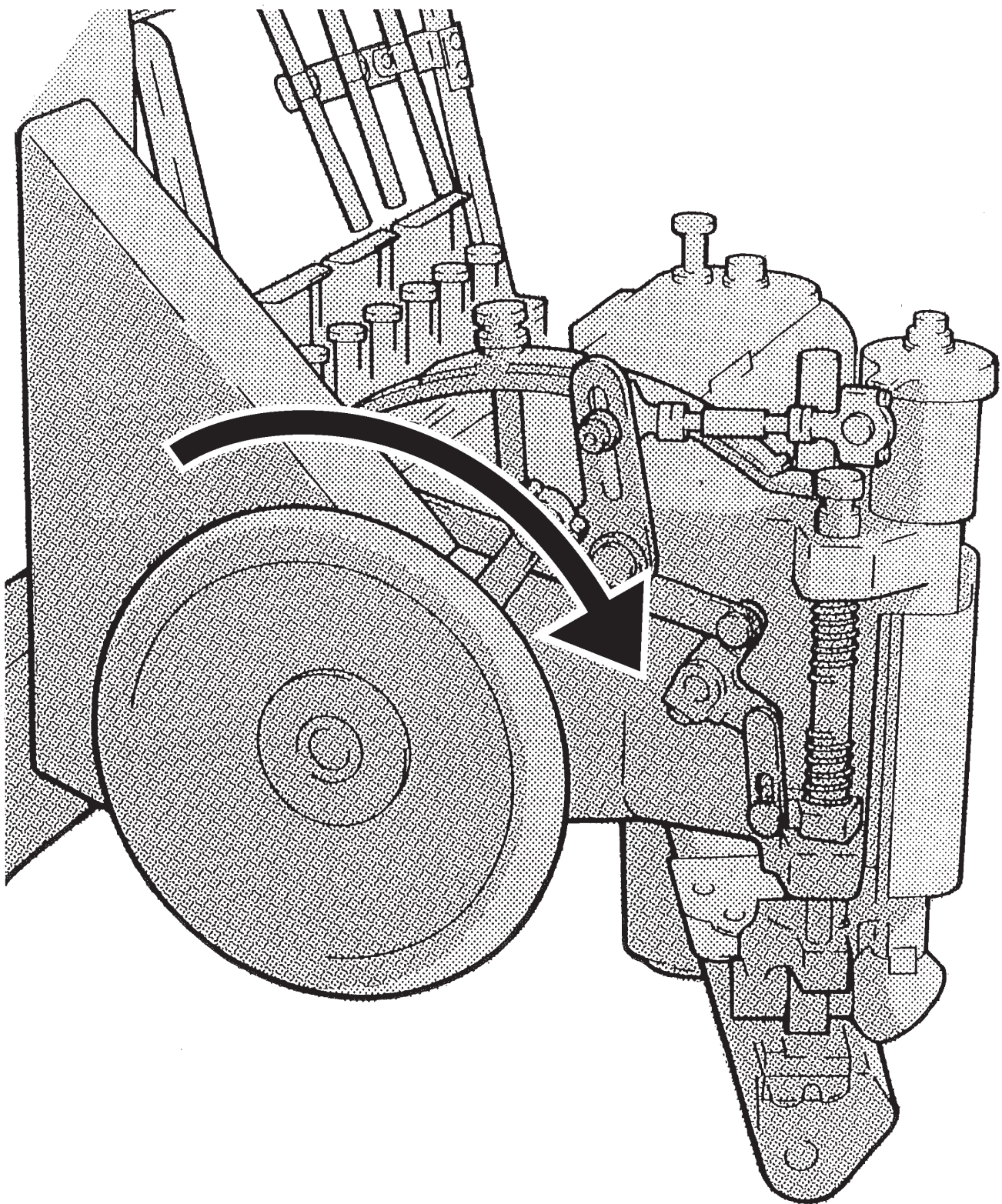
BEFORE OPERATING

ミシンの回転方向

Rotating direction of machine

ミシンの回転方向は、プーリー側から見て右回りです。

The machine rotates clockwise when seen from the machine pulley side.



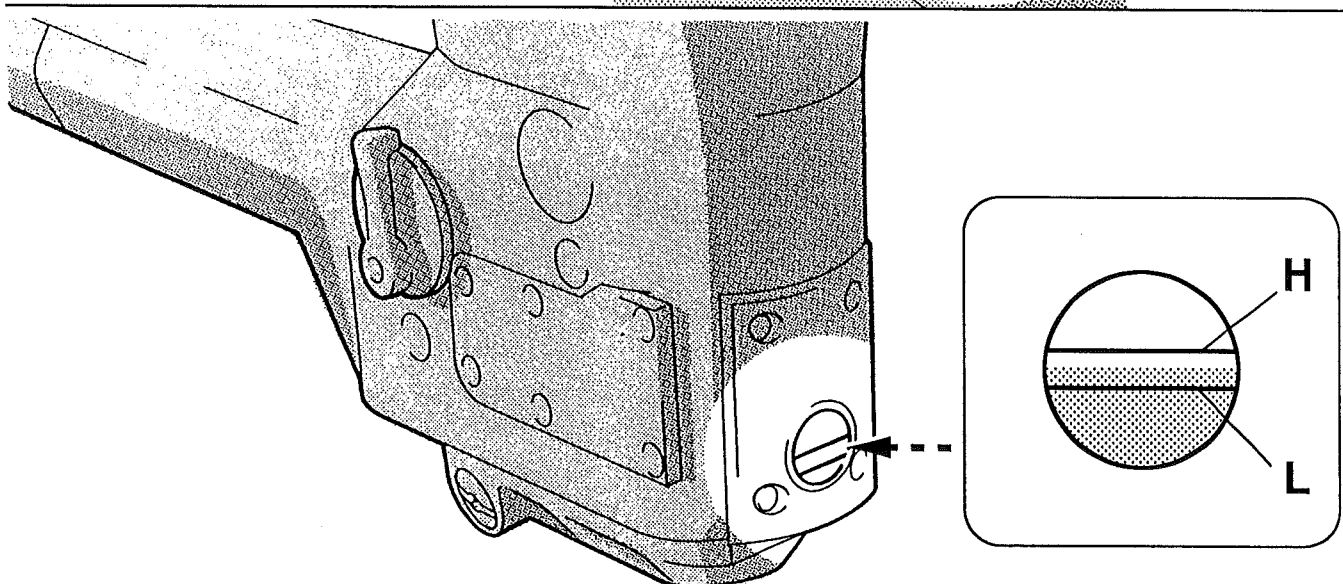
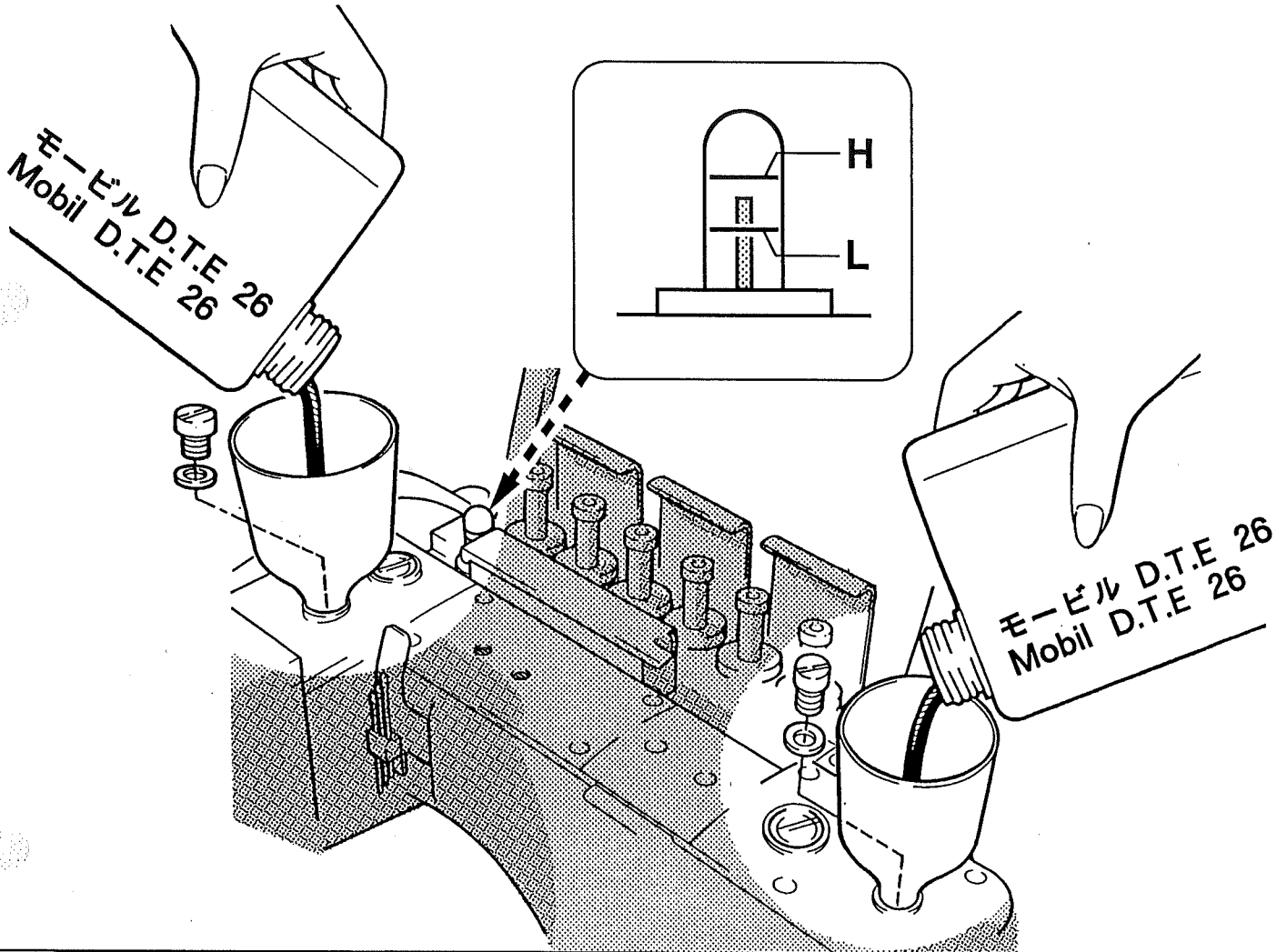
ご使用前に
BEFORE OPERATING

給油 Lubrication

油の量は、油面と、オイル指示棒がH線とL線の間にくるように入れてください。
L線より下がった場合は、油を補給してください。

For proper amount of oil, the oil surface or the tip of oil indicator should be between (H) and (L) lines.

Add oil when the oil surface reaches or goes down below (L) line.



ご使用前に

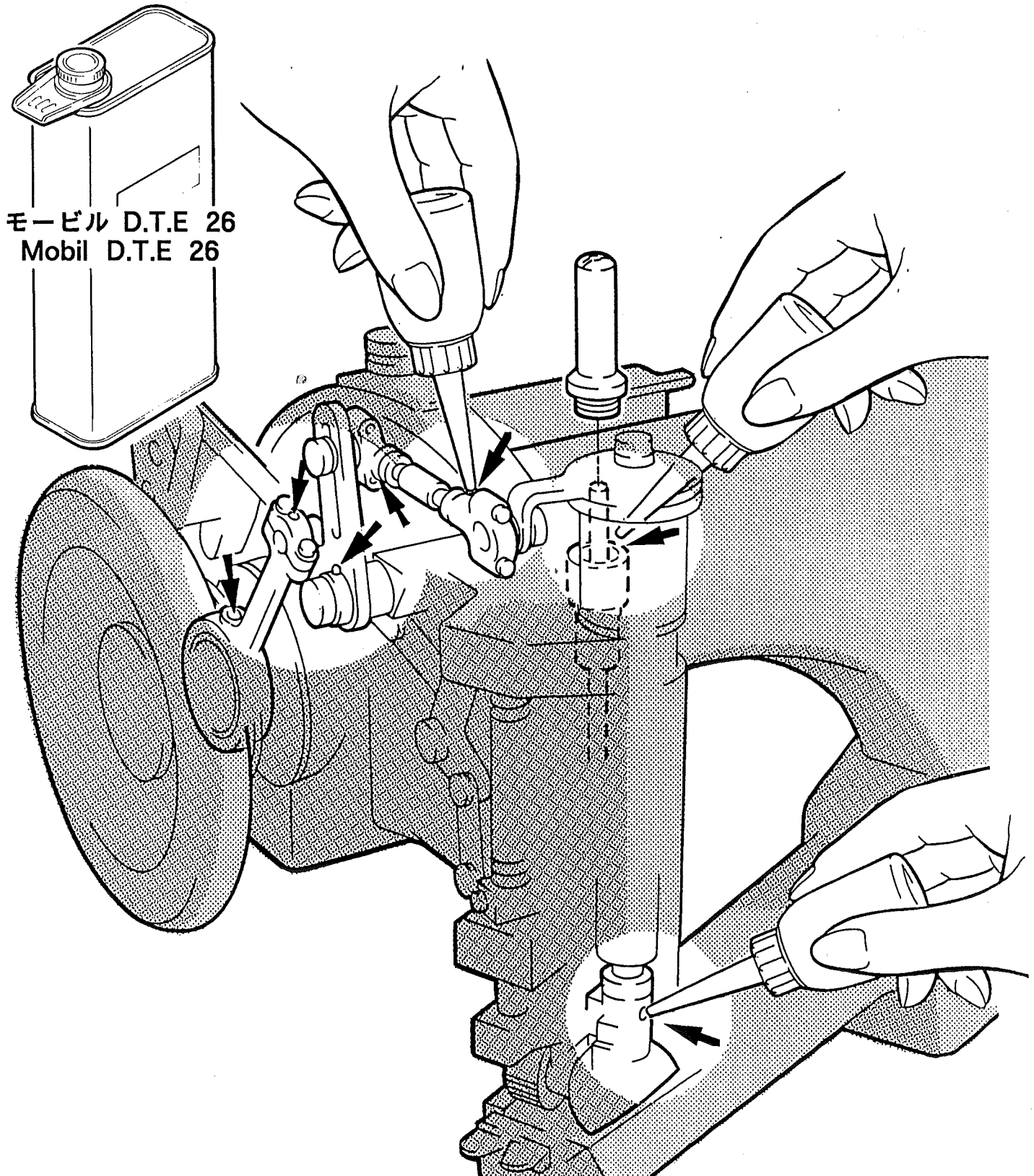
BEFORE OPERATING

手差し給油

Manual lubrication

手差し給油は、はじめて使用するときと、暫く使わなかったときに2~3滴給油してください。

Apply 2 or 3 drops of oil when the machine is used for the first time or has been left unused for some time.



ご使用前に
BEFORE OPERATING

HR 装置への給油

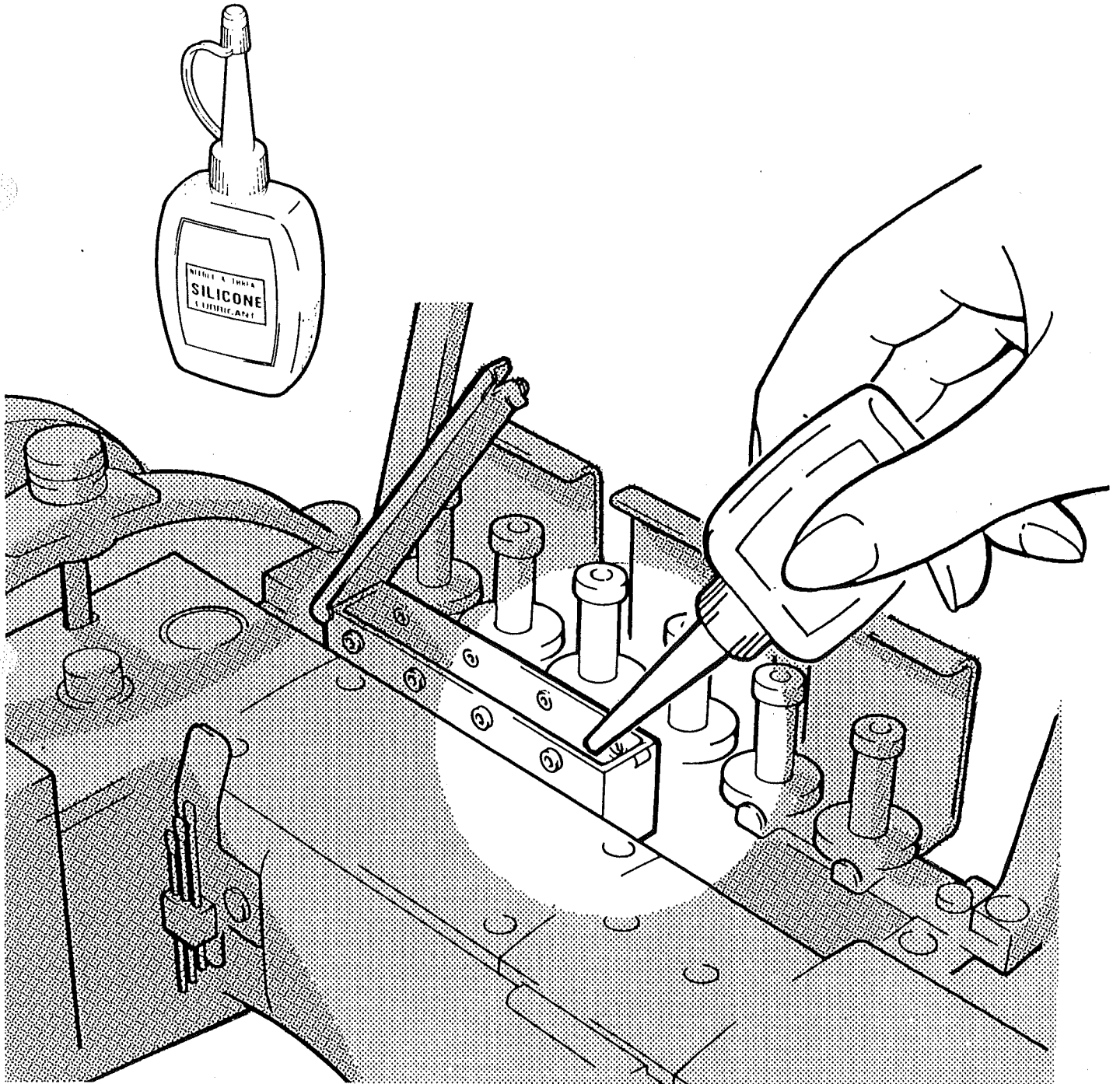
Filling the HR device with silicon oil

糸切れ、地糸切れ防止のために、HR 装置への給油は早めにしてください。

注：シリコンオイルは、当社指定のオイル〔日本ユニカー株式会社 L45(350)〕をご使用ください。

Fill the HR device with oil before it is too low in order to prevent needle thread breakage and fabric damage.

Note: Use Pegasus recommended silicon oil.
(UNION CARBIDE CORPORATION)
UCC L-45(350)



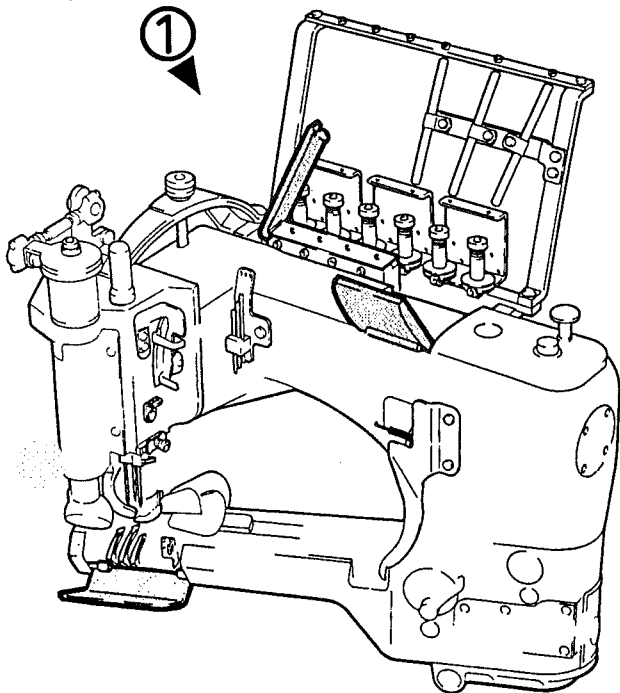
注：シリコンタンクカバーは、カチッと音がするまできっちり閉めてください。

Notice : Be sure to close the cover of silicon oil reservoir until it clicks.

ご使用前に
BEFORE OPERATING

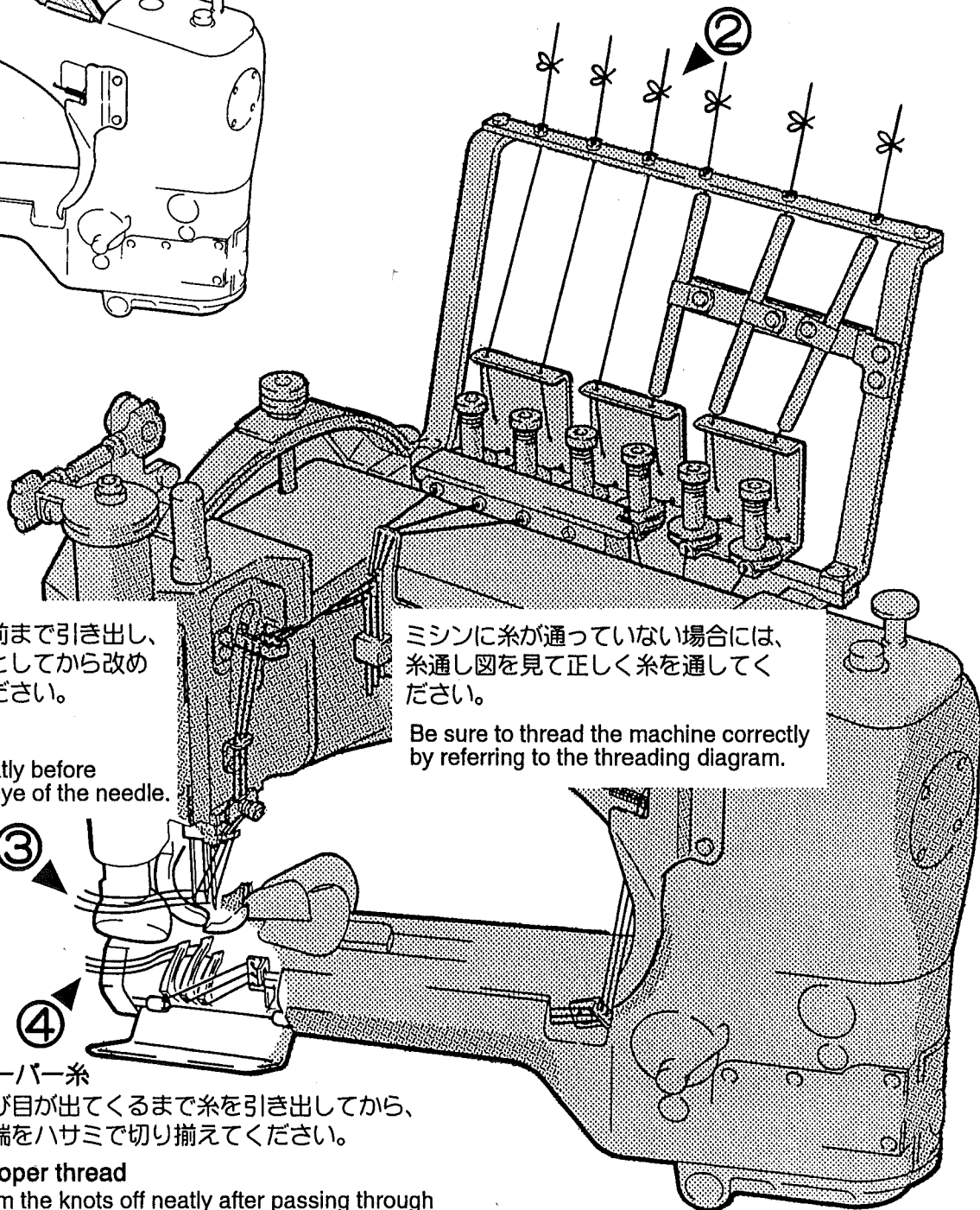
糸の通し方 Threading

カバー(3ヶ所)を開けてください。
Open the three covers.



あらかじめ通してある糸に縫製用の糸を結んでください。

Knot the preset thread and the thread to be used together.



針糸

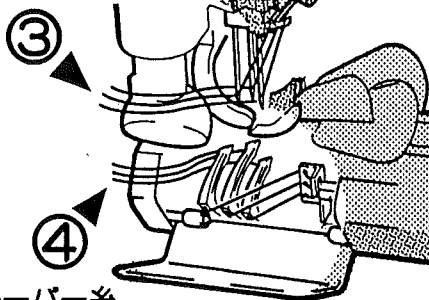
糸の結び目を針の手前まで引き出し、一旦結び目を切り落としてから改めて針に通し直してください。

Needle thread

Trim the knots off neatly before passing through the eye of the needle.

ミシンに糸が通っていない場合には、糸通し図を見て正しく糸を通してください。

Be sure to thread the machine correctly by referring to the threading diagram.



ルーバー糸

結び目が出てくるまで糸を引き出してから、先端をハサミで切り揃えてください。

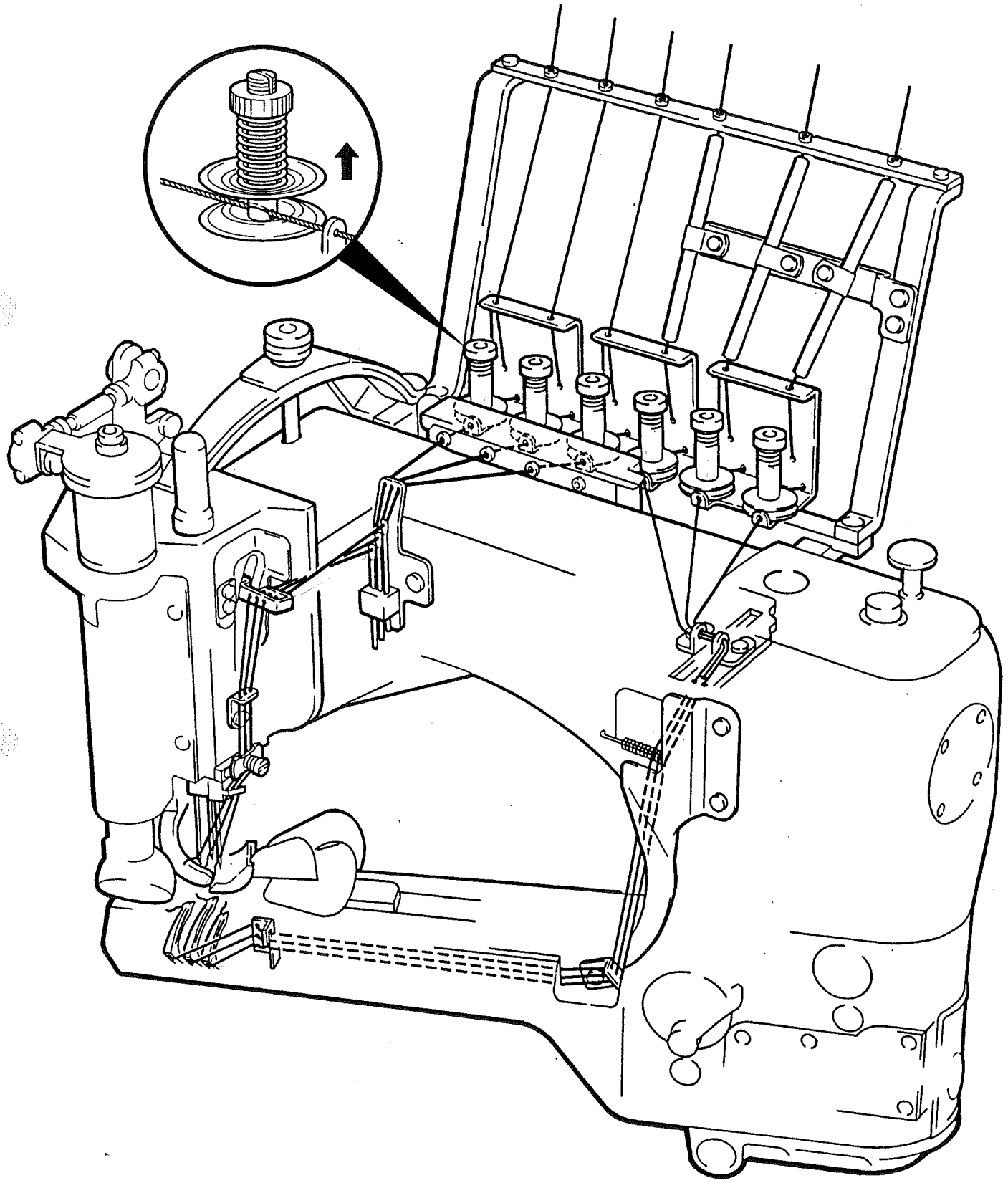
Looper thread

Trim the knots off neatly after passing through the eye of the looper.

ご使用前に
BEFORE OPERATING

糸通し図

Threading diagram



試し縫い

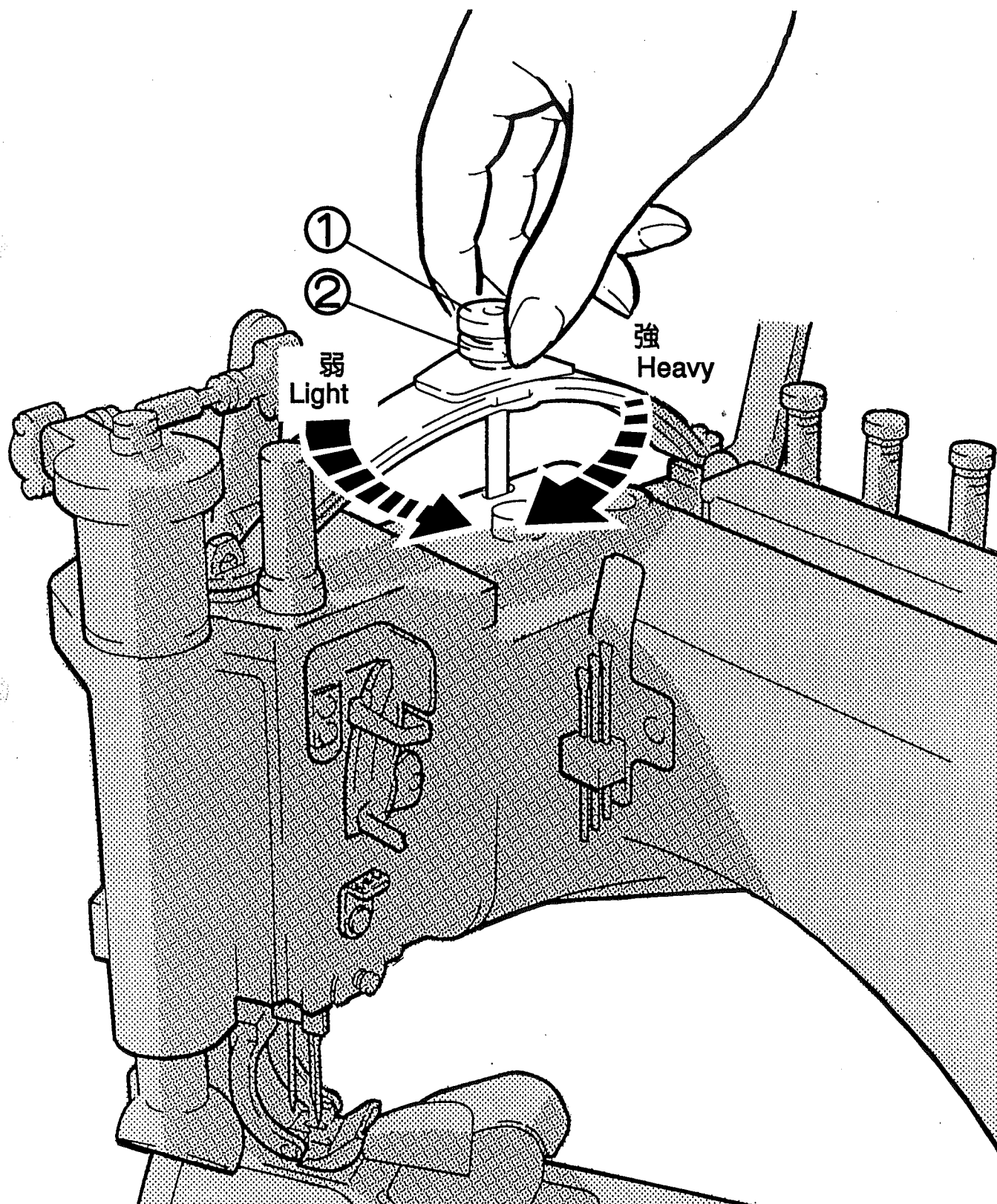
TEST SEWING

押エ圧力の調節

Adjusting presser foot pressure

押エ圧力は、ナット①を緩めてからナット②を回して調節してください。安定した縫い目が得られる範囲で、できるだけ弱くしてください。

Loosen adjusting nut ① and turn adjusting nut ② to adjust the presser foot pressure. It should be as light as possible, yet be sufficient to obtain the proper stitch formation.



試し縫い

TEST SEWING

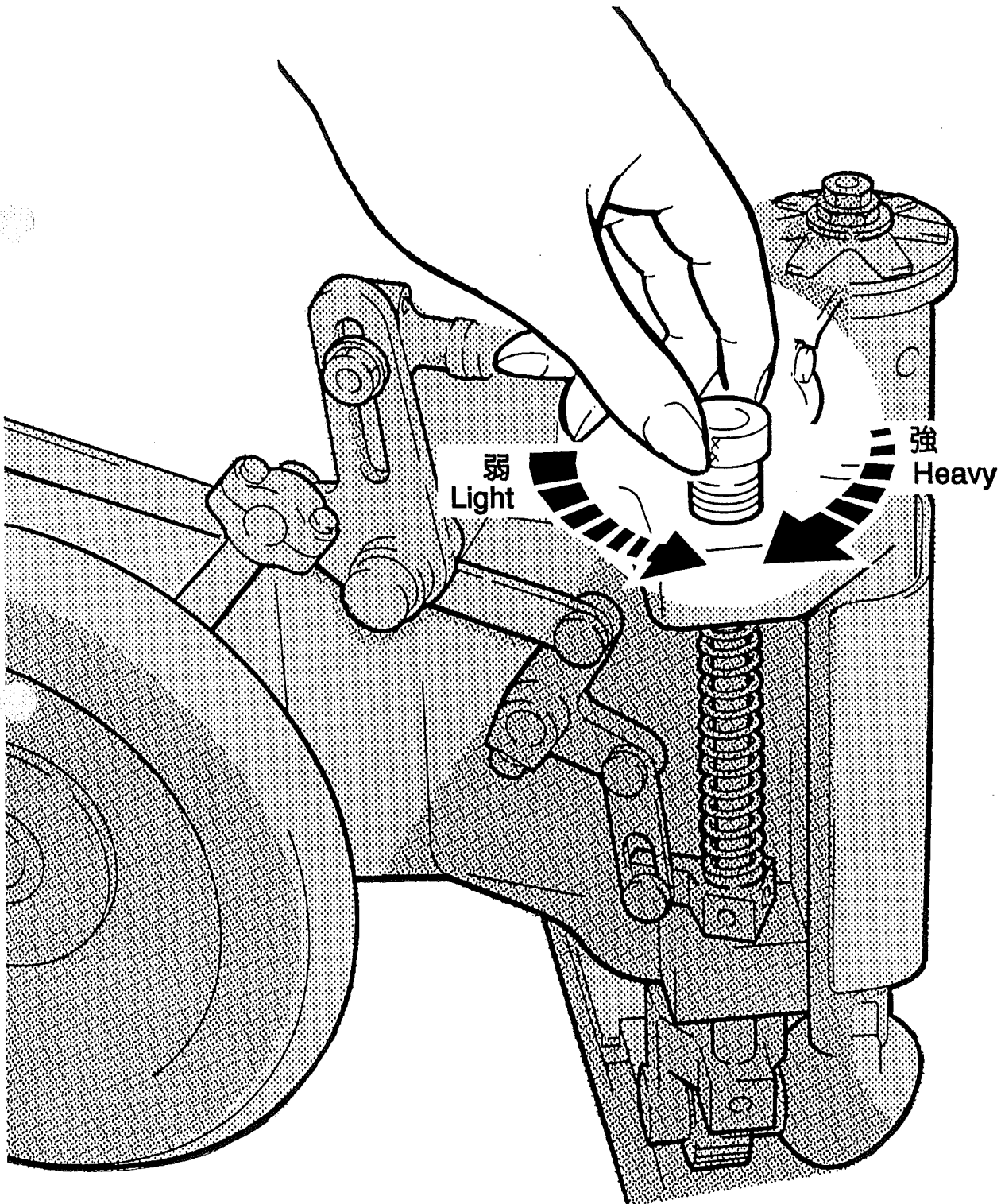
送りローラー押え圧力の調節

Adjusting feed roller pressure

送りローラーの押え圧力は、ネジを回して調節してください。安定した縫い目が得られる範囲で、できるだけ弱くしてください。

Turn adjusting screw to adjust the feed roller pressure.

Adjust the pressure as low as possible, yet be sufficient to obtain the proper stitch formation.



試し縫い

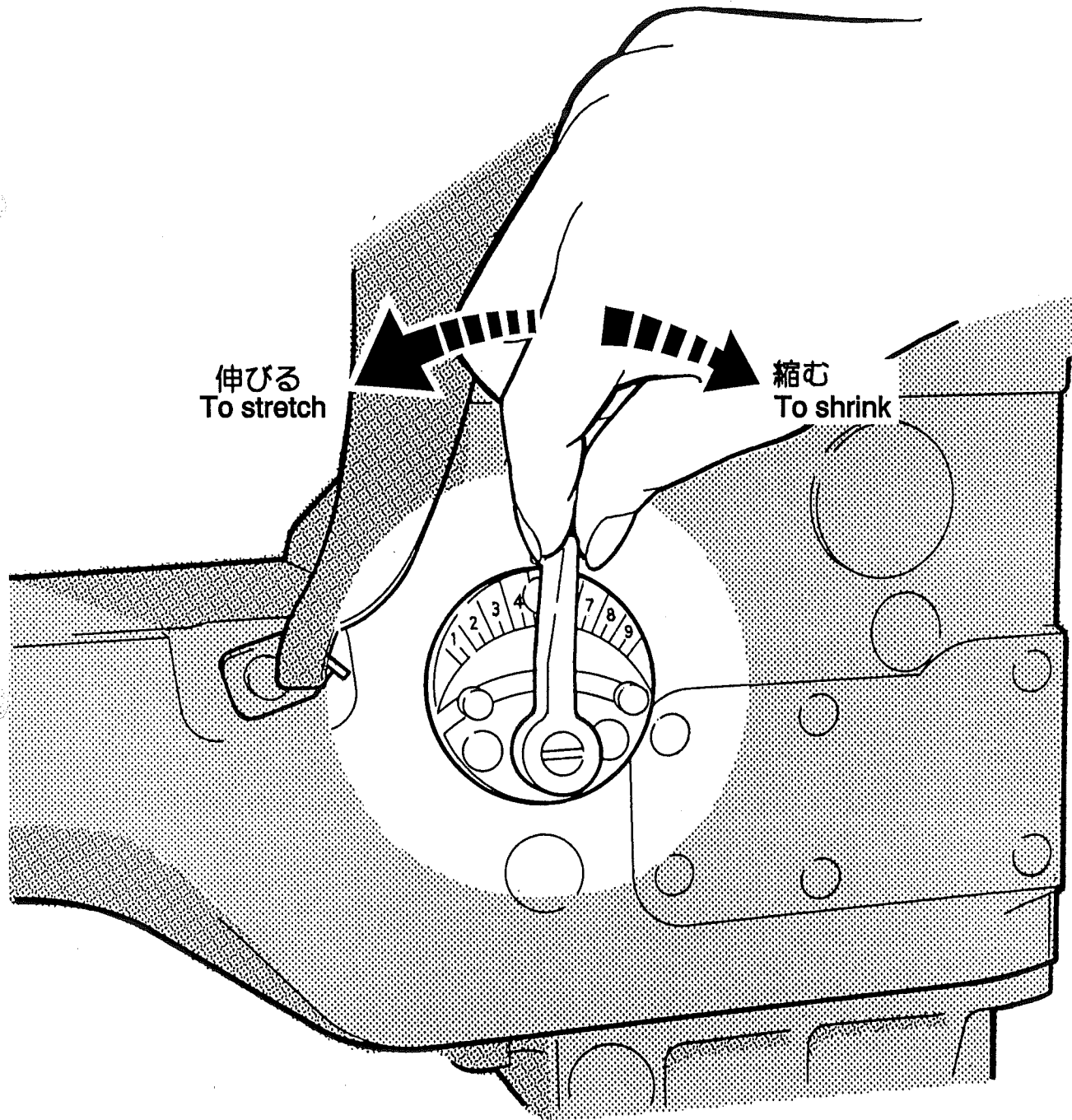
TEST SEWING

差動比の調節

Diff. feed ratio adjustment

差動比は、レバーを左右に動かして調節してください。

To adjust the differential feed ratio, move the lever to the left or right as required.



試し縫い

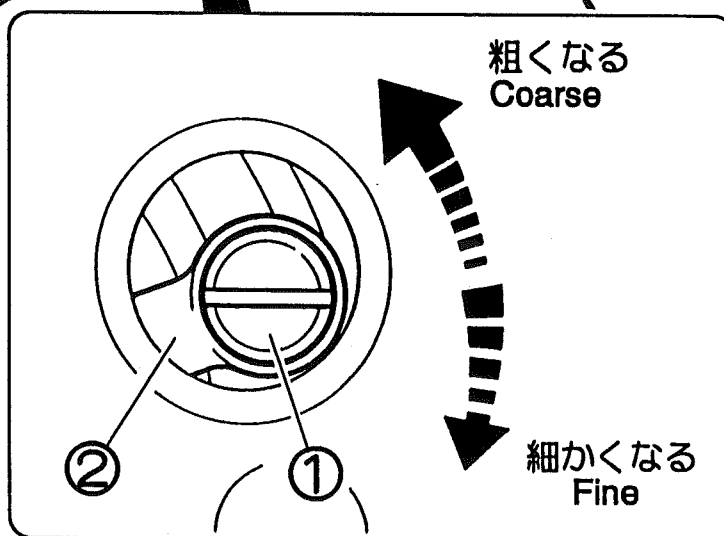
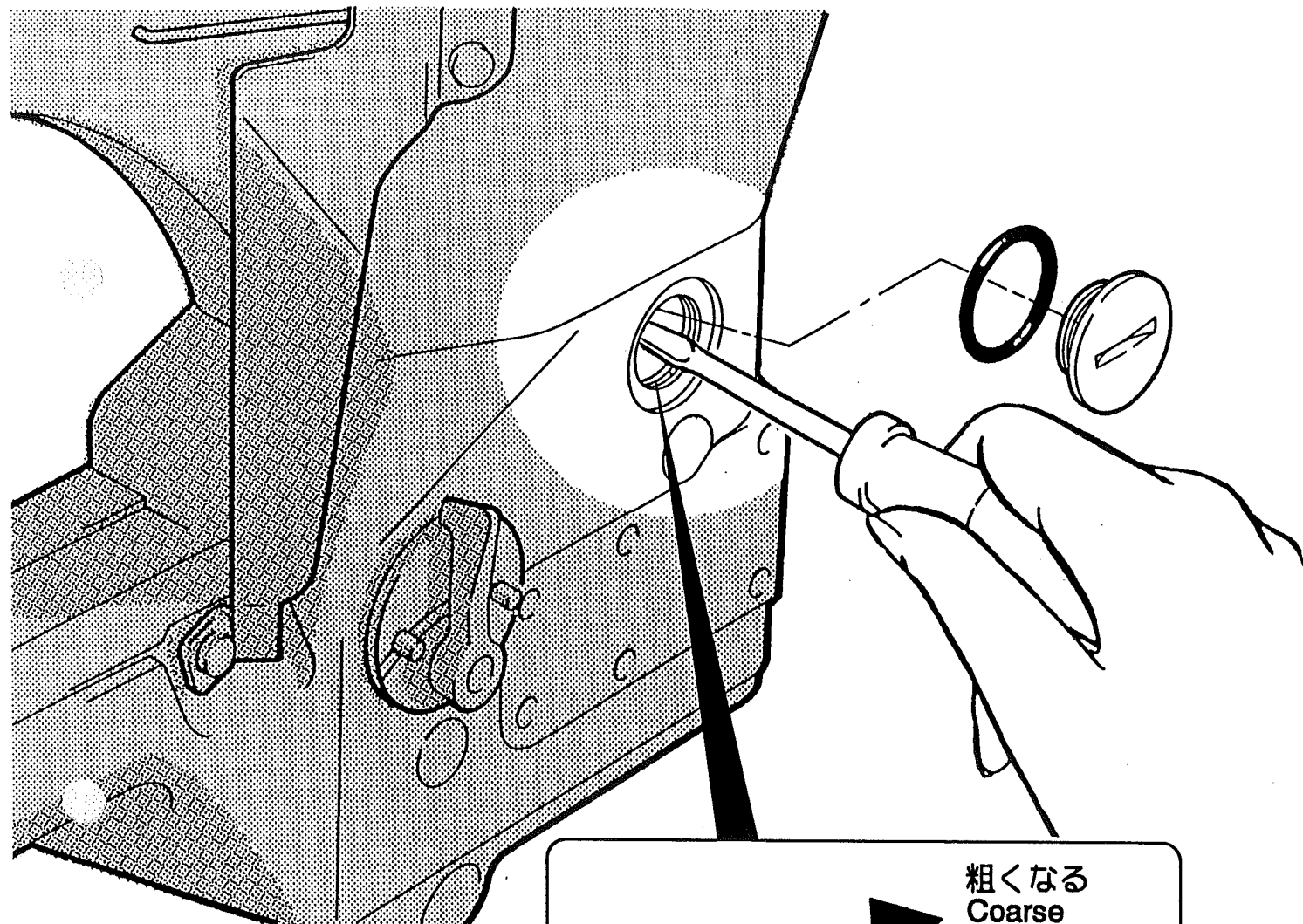
TEST SEWING

縫い目長さの調節

Stitch length adjustment

縫い目長さは、ネジ①を緩めてリンク②を上下させて調節してください。

To adjust the stitch length, loosen nut ① and then move link ② up or down as required.



注：縫い目長さの調節は必ず差動比の調節の後に、行ってください。

Note: Stitch length adjustment must only be made after the differential feed ratio has been changed.

試し縫い

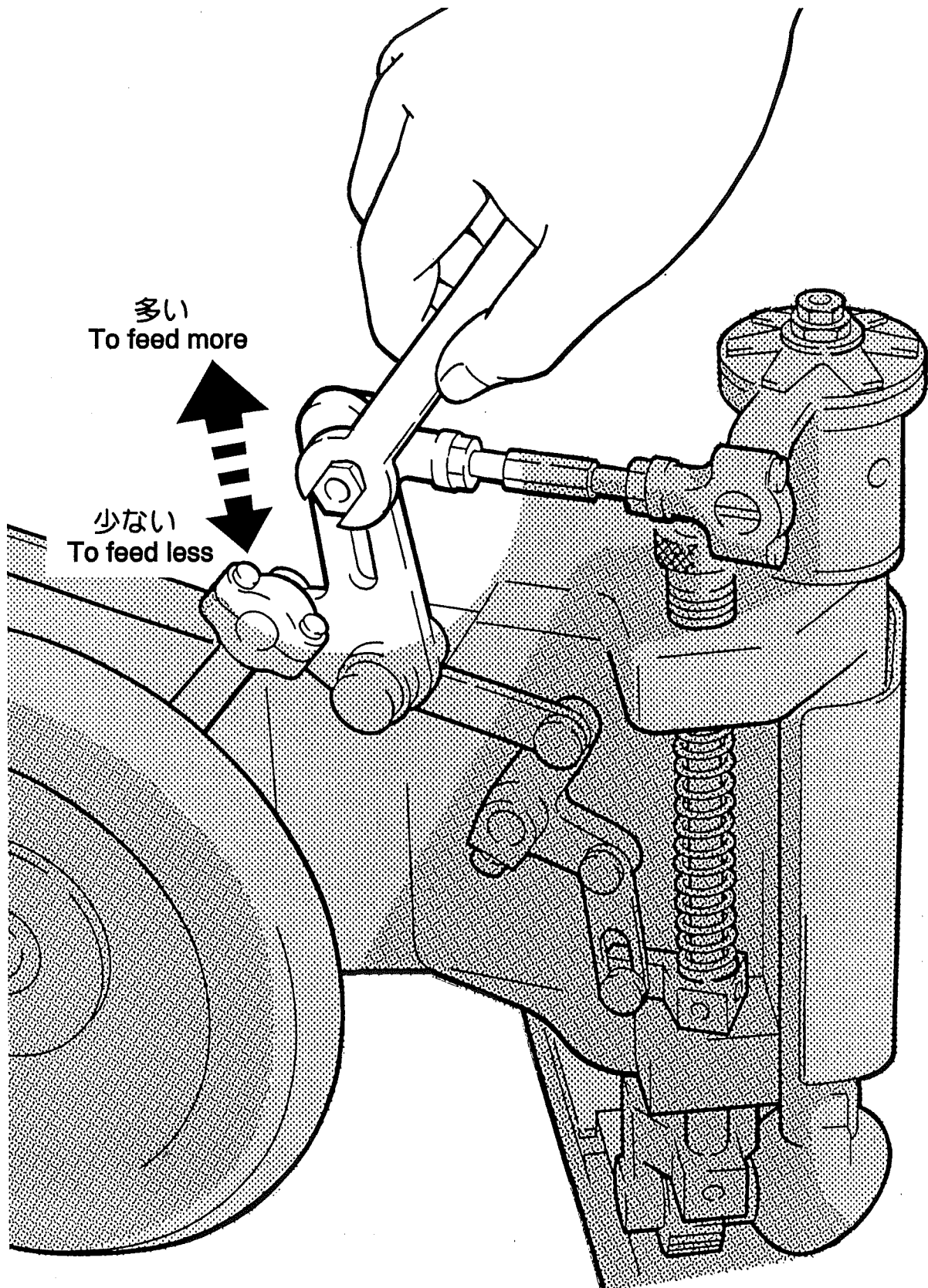
TEST SEWING

送りローラーの送り量の調節

Adjusting feeding amount of feed roller

送りローラーの送り量は、ナットを緩めて上下に動かし、縫い目長さに合わせて調節してください。

To adjust the feeding amount of feed roller, loosen the nut and move it up or down, corresponding to the stitch length.



試し縫い

TEST SEWING

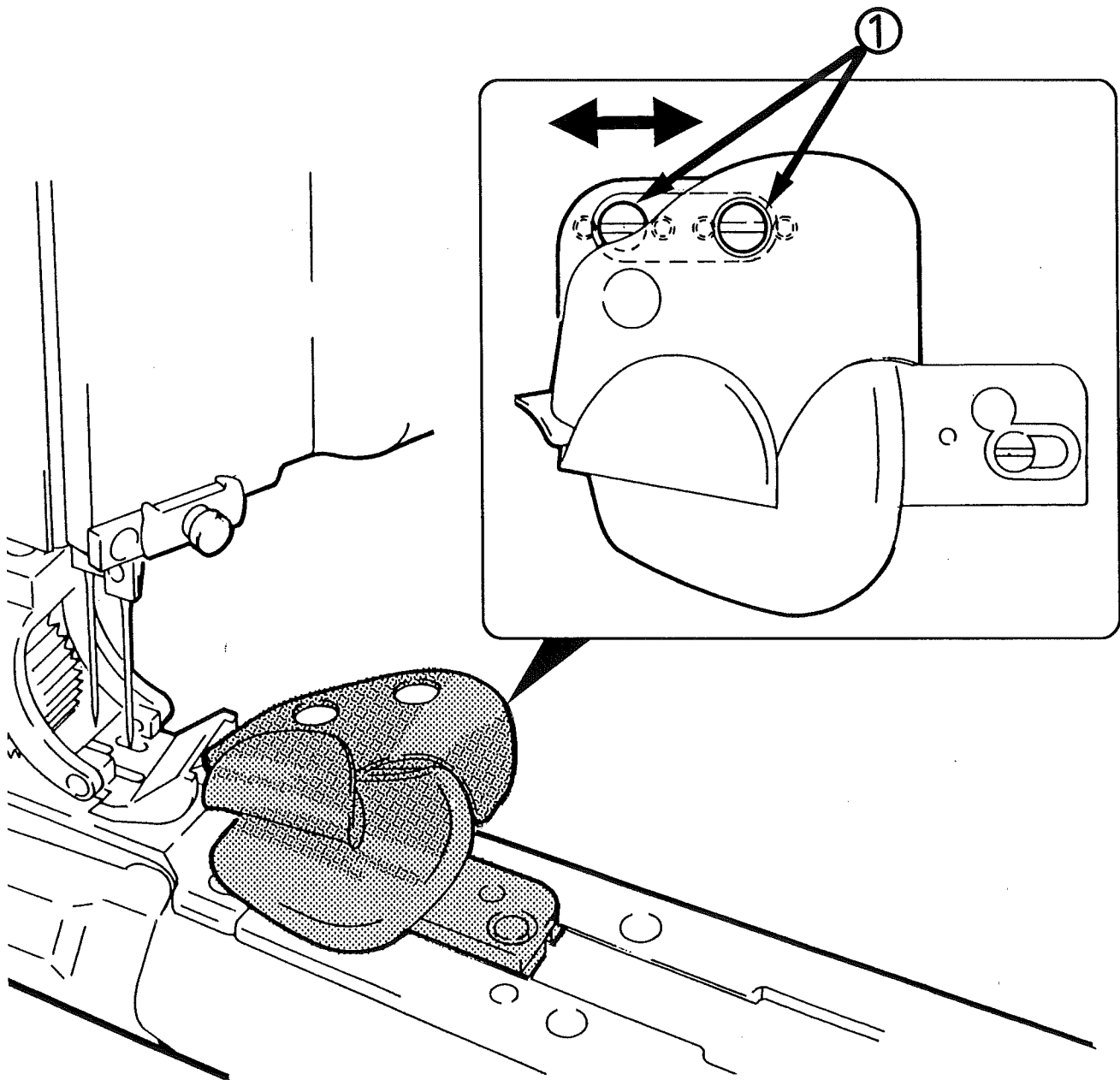
ラツパの調節

Folder adjustment

ラツパの先端は、縫製条件に合わせて前後に調節してください。
ネジ①を緩め、左右に動かして調節してください。

Adjust the position of the folder to suit your sewing conditions.

Loosen the screws and move the feller right or left to adjust.



試し縫い

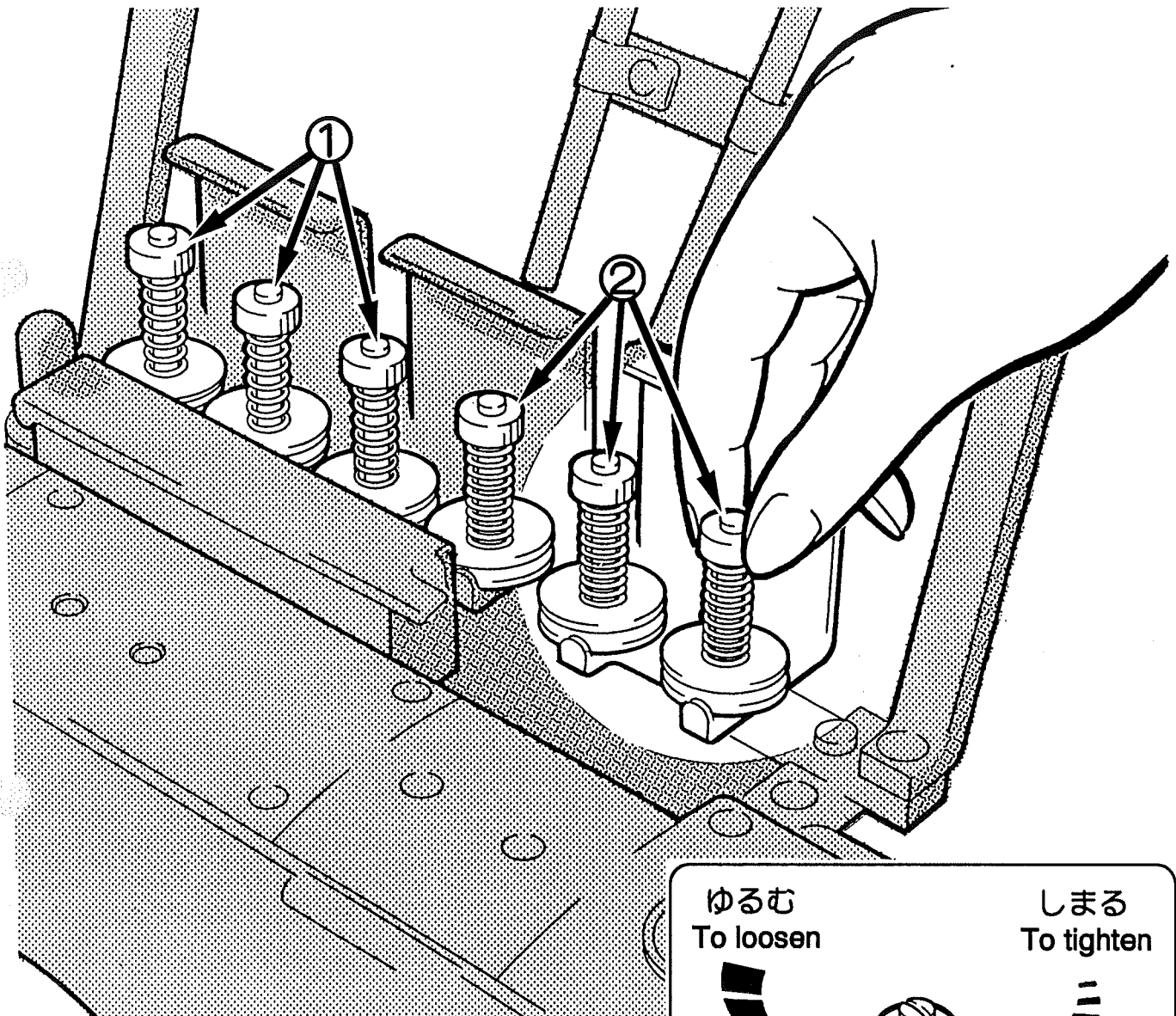
TEST SEWING

糸調子の調節

Thread tension adjustment

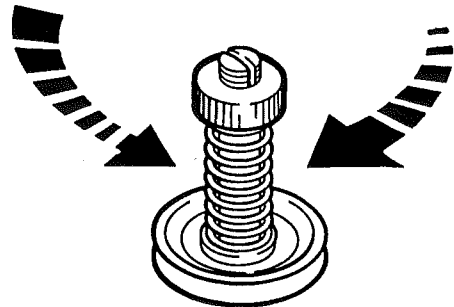
糸調子は針糸調子ナット①、下ルーパー調子ナット②で調節してください。

Make tension adjustments with needle thread knobs ①, and lower looper knobs ②.



ゆるむ
To loosen

しめる
To tighten



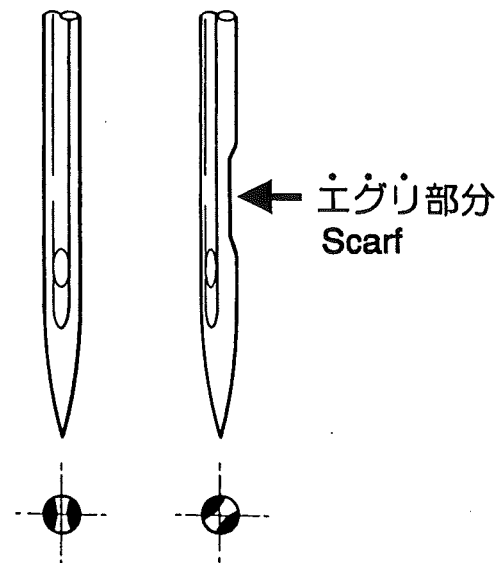
ご使用中の保全
MAINTENANCE
DURING USE

針の取り替え Replacing the needle

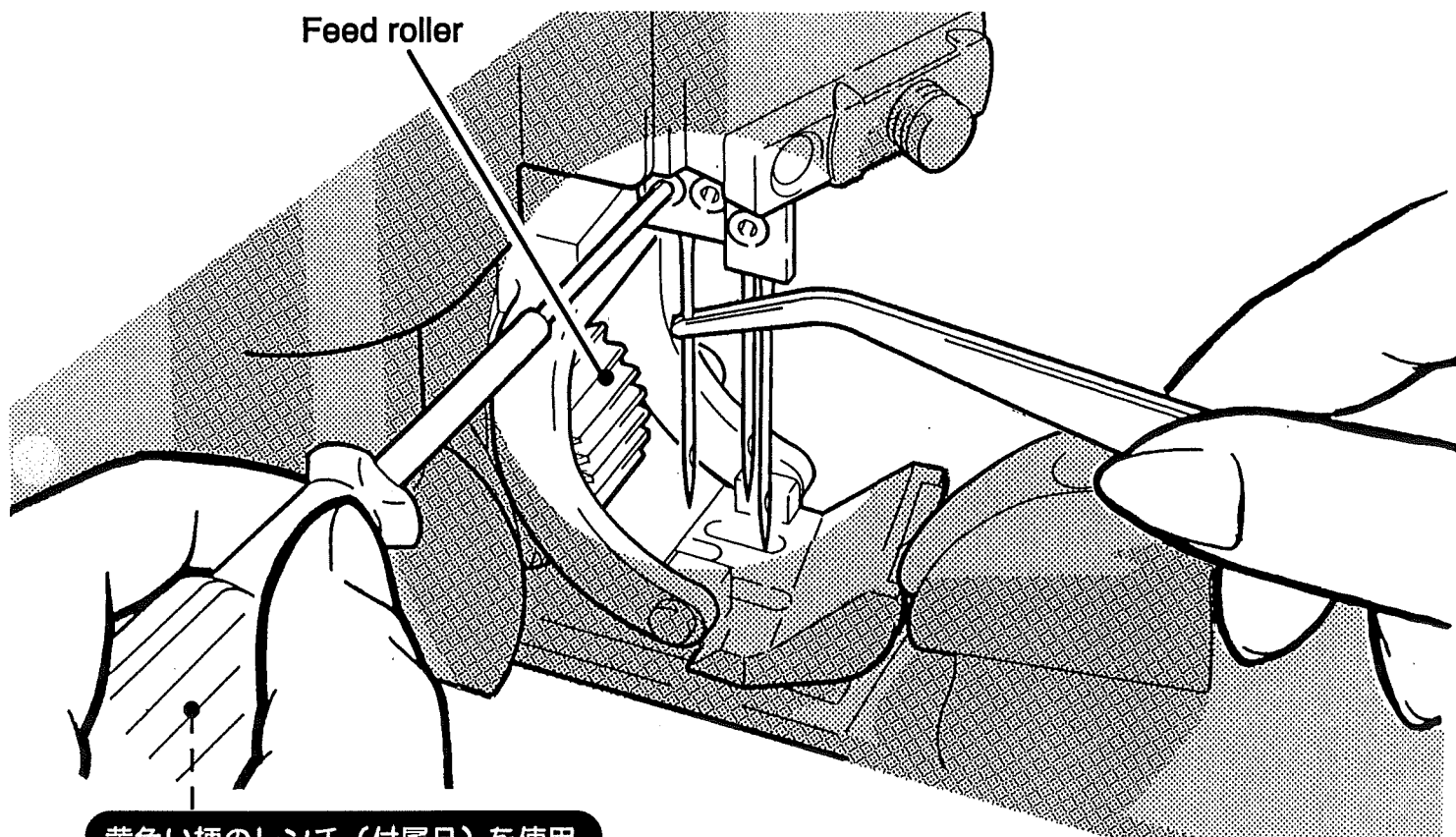
針の表裏をよく確かめて、エグリを送りローラー側に向けて、取付けてください。
針は、しっかり奥まで差し込んでください。

- ※ Check the needle carefully to see that the scarf faces the feed roller.
- ※ Insert the needle to the proper depth and fasten securely.

OK! NO!



送りローラー
Feed roller



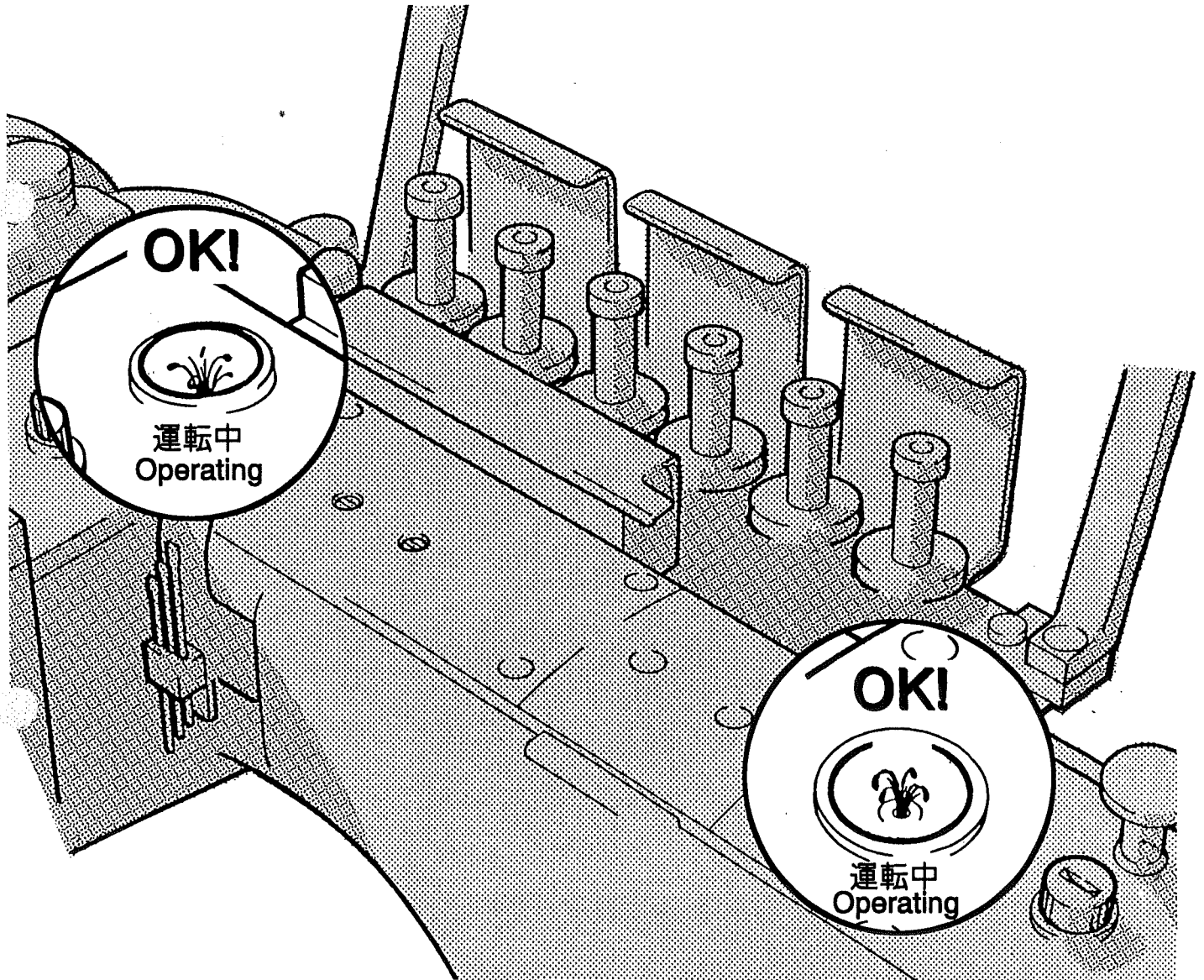
黄色い柄のレンチ（付属品）を使用してください。
Be sure to use the yellow-handled allen key wrench packaged in the accessory box.

【注】 ネジは抜き取らないでください。
【Note】 Do not remove the screw.

ご使用中の保全
MAINTENANCE
DURING USE

オイル循環の点検

Checking the oil circulation



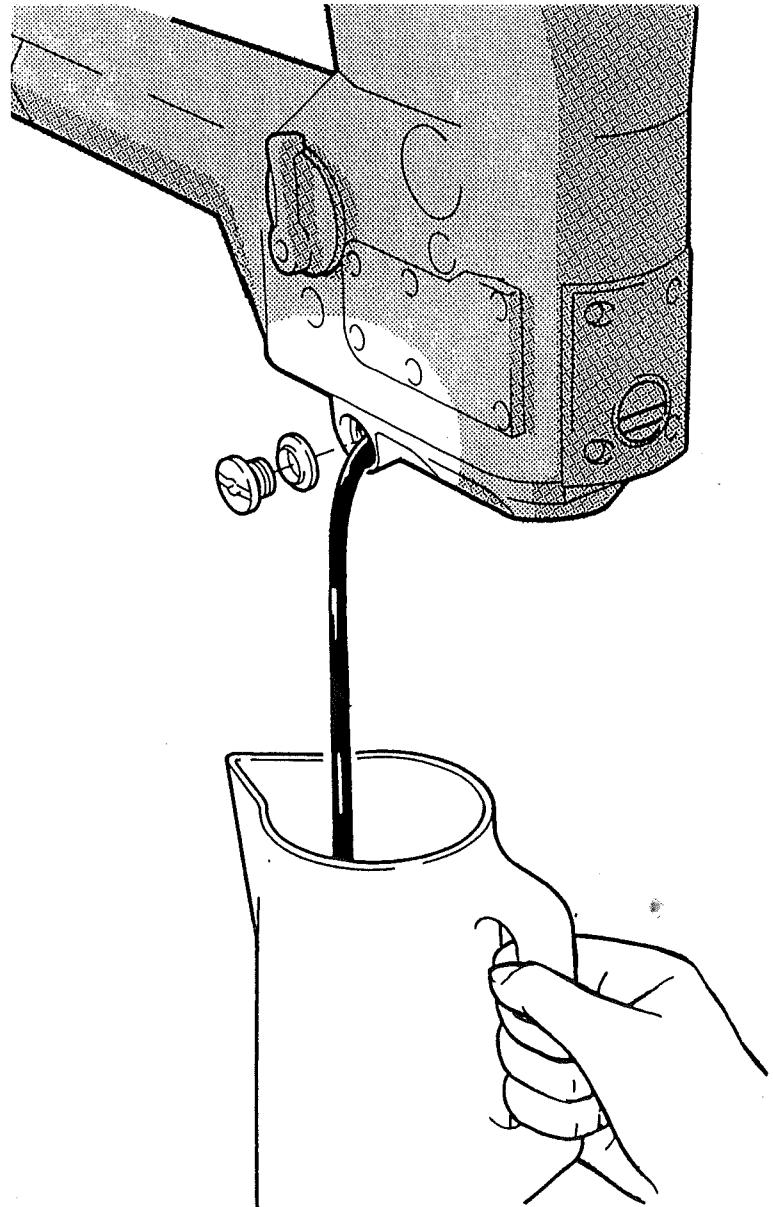
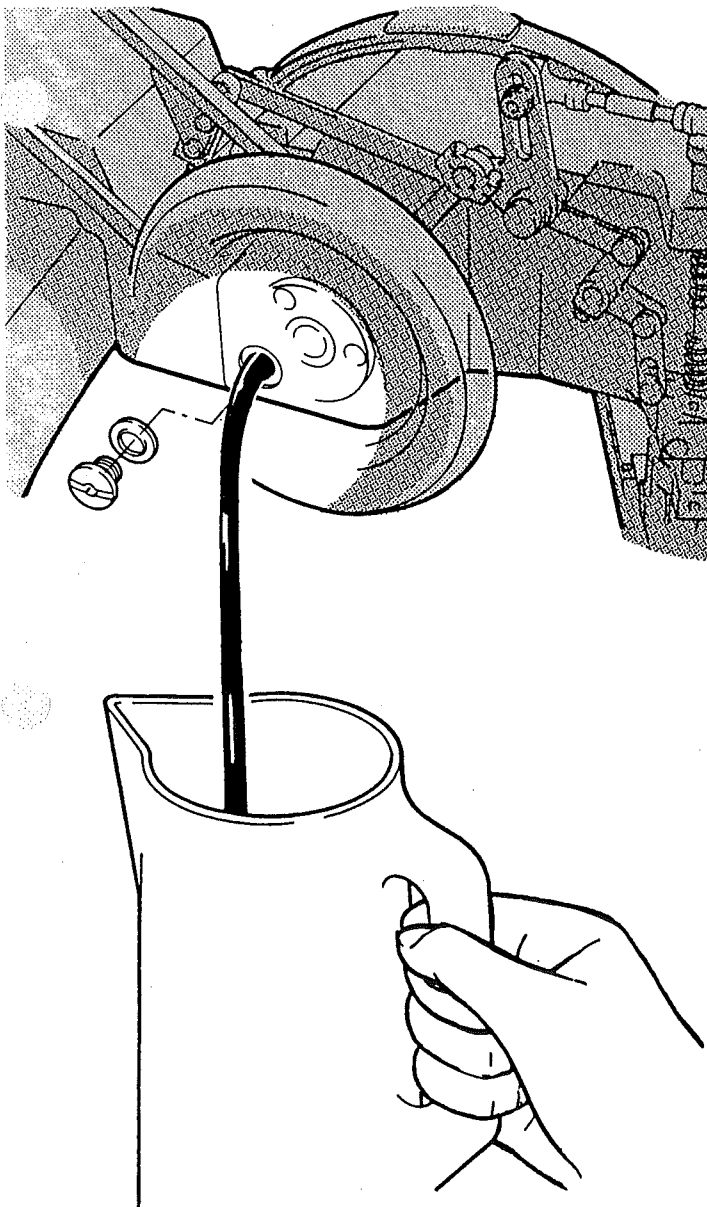
オイル交換 Replacing the oil

オイルは、使いはじめてから1カ月目と、その後は6カ月ごとに交換してください。

Replace the oil one month after the first use and every six months thereafter.

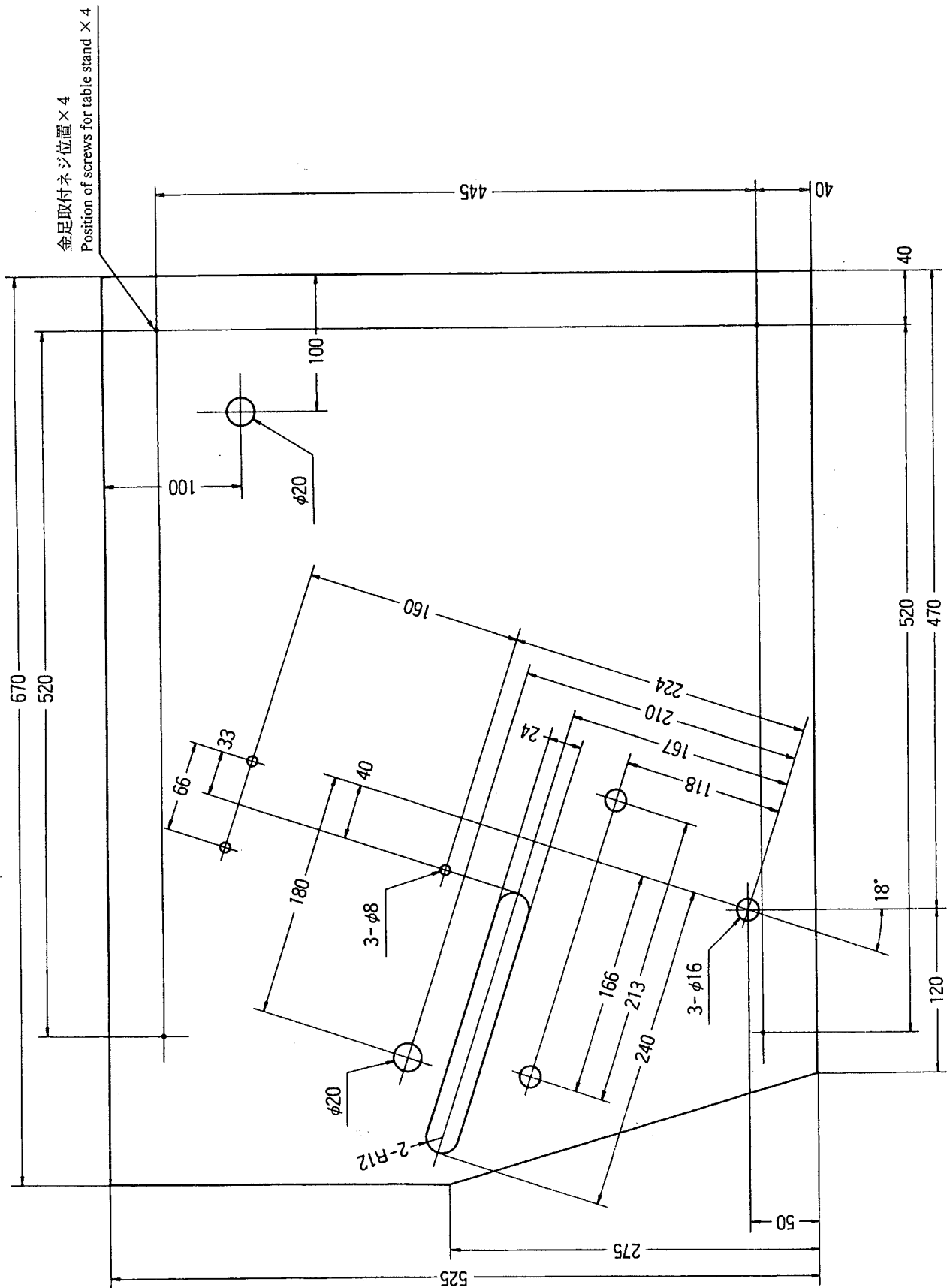
給油は3ページを参照してください。

(See P.3.)



テーブル加工図 (PD4)

Schematic diagram of the machine table (PD4)



ペガサスミシン製造株式会社

本社 〒553 大阪市福島区鷺洲5-7-2 TEL (06) 454-0561

PEGASUS SEWING MACHINE MFG.CO.,LTD.

5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553, Japan. Phone : (06) 454-0561

Cat. No. 9A2052  Printed December, 1994

© 1994 PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

この使用説明書に記載されている内容は、改良のため予告なく変更することがあります。

The description in this INSTRUCTIONS BOOK are subject to change without notification.